



**Moravská ústředna Brno,
družstvo umělecké výroby**

Bohunická 576/52, CZ-61900, Brno
The Czech Republic

CS	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	2
DE	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	3
EN	EC DECLARATION OF CONFORMITY	4
ES	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	5
FI	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	6
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ	7
GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ	8
HU	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	10
NL	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	11
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	12
PT	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE	13
SK	ES VYHLÁSENIE O ZHODE	14

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č.:

00445

CZ

1. Výrobek: Číslo vyr.: **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Název: **Medvěd Mates 140cm**

2. Jméno a adresa výrobce:

**Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Česká republika**

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

4. **Předmět prohlášení:**

Značení:



5. **Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2009/48/ES.**

6. **Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

ČSN EN 71, část 1, vydání 2015

ČSN EN 71, část 2+A1, vydání 2014

ČSN EN 71, část 3+A1, vydání 2015

7. **Případně oznámený subjekt:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, 370 65 České Budějovice, Česká republika
Notifikovaná osoba NP 1020

Provedl zkoušky výše uvedeného výrobku podle výše uvedených norem a vystavil certifikát č. 100-060384 ze dne: 4.12.2017

8. **Další informace:** Místo a datum vydání prohlášení: Brno **6.12.2017**

Odpovědná osoba:

Jana Malá
předsedkyně představenstva

Vypracovala:

Jarmila Kočková
vedoucí kontroly kvality

1. Produkt: Art. Nr. : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Name: **Bär Mates 140cm**

2. Name und Anschrift des Herstellers:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Tschechische Republik

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung :

Markierung:



5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft: **2009/48/ES.**

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015

7. Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Benannte Person NP 1020

Und folgende Bescheinigung ausgestellt:

das Zertifikat Nr. **100-060384** von **4.12.2017**

8. Zusätzliche Angaben: Ort und Datum der Ausstellung: Brno **6.12.2017**

Verantwortliche:


Jana Malá
Vorsitzende des Vorstandes

Erstellt von:


Jarmila Kočková
Leiter der Qualitätskontrolle

1. Product: Art. No. : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
 Name: **Bear Mates 140cm**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. **Object of the declaration:**

Marking:



5. **The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:** New Toy Safety Directive **2009/48/ES.**

6. **References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:**

ČSN EN 71-1:2015
 ČSN EN 71-2+A1:2014
 ČSN EN 71-3+A1:2015

7. **Where applicable: the notified body:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
 Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
 Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
 Notified person NP 1020

Performed the tests of the mentioned toys according to the above mentioned norm and issued the certificate: No. **100-060384** date: **4.12.2017**

8. **Additional information:** Ort und Datum der Ausstellung: Brno **6.12.2017**

Signed for and on behalf of:

Prepared by:


 Jana Malá
 chairwoman


 Jarmila Kočková
 quality control manager

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD Nº 00445**ES**

1. Producto: Nº : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Nombre: **Bear Mates 140cm**
2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

4. Objeto de la declaración:

Calificación:



8 590121 400688

5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente: **2009/48/ES.**
6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015
7. Si procede, el organismo notificado:
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

Probó el producto anterior de acuerdo con los estándares anteriores y emitió certificado Nº **100-060384** fecha: **4.12.2017**

8. Información adicional: Lugar y fecha de expedición: Brno **6.12.2017**

Firmado por y en nombre de:

Prepared by:

Jana Malá
chairwoman

Jarmila Kočková
quality control manager

1. Tuote: Nro : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Nimi: **Bear Mates 140cm**

2. Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde :

Merkintä:



5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen: **2009/48/ES.**

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015

7. Ilmoitettu laitos soveltuvin osin:
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

Hän testasi yllä olevan tuotteen yllä olevien standardien mukaisesti ja antoi sen Sertifikaatti numero: **100-060384** Päivämäärä: **4.12.2017**

8. Lisätietoja: Antamispaiikka ja -päivämäärä: Brno **6.12.2017**

Vastuuhenkilö:


Jana Malá
johtokunnan puheenjohtaja

Valmistanut:


Jarmila Kočková
Laadunvalvonnan päällikkö

1. Produit: N° : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Nom: **Bear Mates 140cm**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. **Objet de la déclaration:**

Marquage:



5. **L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable: 2009/48/ES.**

6. **Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:**

ČSN EN 71-1:2015

ČSN EN 71-2+A1:2014

ČSN EN 71-3+A1:2015

7. **Le cas échéant: l'organisme notifié:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika

Notified person NP 1020

Il a testé le produit ci-dessus conformément aux normes ci-dessus et a émis
certificat: N° **100-060384** date: **4.12.2017**

8. **Informations complémentaires:**

Date et lieu d'établissement: Brno

6.12.2017

Signé par et au nom de:

Préparé par:

Jana Malá
Président du Conseil

Jarmila Kočková
Responsable du contrôle qualité

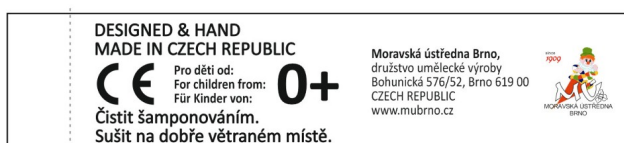
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ Αριθ:

00445

GR

1. Προϊόν: Αριθ: **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Ονομα: **Bear Mates 140cm**
2. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
4. Στόχος της δήλωσης :

Βαθμολόγηση:



5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης: **2009/48/ES.**
6. Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015
7. Ενδεχομένως, ο κοινοποιημένος οργανισμός
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHČEHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

Δοκίμασε το παραπάνω προϊόν σύμφωνα με τα παραπάνω πρότυπα και εξέδωσε πιστοποιητικό αρ. **100-060384** Ημερομηνία: **4.12.2017**

8. Πρόσθετες πληροφορίες: τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Brno **6.12.2017**

Υπεύθυνο άτομο:

Jana Malá
Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

Προετοιμάστηκε από:

Jarmila Kočková
Επικεφαλής ποιοτικού ελέγχου

1. Termék: Szám: **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Név: **Bear Mates 140cm**
2. A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:

4. A nyilatkozat tárgya:

Jelzés:



8 590121 400688

5. A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak: **2009/48/ES.**
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015

7. Adott esetben a bejelentett szervezet:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

A fenti terméket a fenti szabványok szerint tesztelte és kiadta számú igazolás
számú igazolás: **100-060384** dátum: **4.12.2017**

8. További információk: A kiállítás helye és ideje: Brno **6.12.2017**

Felelős személy:

Készítette:

Jana Malá
Az igazgatóság elnöke

Jarmila Kočková
Minőségellenőrzési vezető

1. Product: Nr. : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Naam: **Bear Mates 140cm**

2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring :

Markering:



5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving: **2009/48/ES.**

6. Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingsverklaring betrekking heeft:

ČSN EN 71-1:2015

ČSN EN 71-2+A1:2014

ČSN EN 71-3+A1:2015

7. De aangemelde instantie:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika

Notified person NP 1020

Hij heeft het bovenstaande product getest volgens de bovenstaande normen

en uitgegeven certificaat nummer: **100-060384** datum: **4.12.2017**

8. Aanvullende informatie: plaats en datum van afgifte: Brno **6.12.2017**

Verantwoordelijk persoon:

Vorbereid door:

Jana Malá

Voorzitter van de Raad van Bestuur

Jarmila Kočková

Hoofd kwaliteitscontrole

1. Prodotto: Numero: **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Nome: **Bear Mates 140cm**
2. Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.
4. **Oggetto della dichiarazione :** Marcatura:



5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione: **2009/48/ES.**
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015
7. **Se del caso, l'organismo notificato:**
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

Ha testato il prodotto di cui sopra secondo gli standard di cui sopra e rilasciato certificato n.: **100-060384** data: **4.12.2017**

8. **Informazioni supplementari:** luogo e data di emissione: Brno **6.12.2017**

Persona responsabile:



Jana Malá
Presidente del Consiglio di Amministrazione

Preparato da:



Jarmila Kočková
Responsabile del controllo qualità

1. Produkt: Nr: **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Nazwa: **Bear Mates 140cm**
2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
4. **Przedmiot deklaracji:** Cechowanie:



5. **Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji:** **2009/48/ES.**
6. **Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015
7. **Tam, gdzie ma to zastosowanie, jednostka notyfikowana:**
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

Przetestował powyższy produkt zgodnie z powyższymi normami i wydał
certyfikat Nr: **100-060384** data: **4.12.2017**

8. **Informacje dodatkowe:** miejsce i data wydania: Brno **6.12.2017**

Odpowiedzialna osoba:

Jana Malá
Prezes Zarządu

Przygotowane przez:

Jarmila Kočková
Kierownik kontroli jakości

1. Výrobok: Čís. vyr. : **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Názov: **Medvěd Mates 140cm**

2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4. Predmet vyhlásenia:

Značenie:



5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: **2009/48/ES.**

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

ČSN EN 71-1:2015

ČSN EN 71-2+A1:2014

ČSN EN 71-3+A1:2015

7. V prípade potreby notifikovaný orgán:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika

Notified person NP 1020

Vykonal skúšky vyššie uvedeného výrobku podľa vyššie uvedených noriem a vystavil certifikát č. **100-060384** zo dňa: **4.12.2017**

8. Doplňujúce informácie: Miesto a dátum vydania: Brno **6.12.2017**

Zodpovedná osoba:

Jana Malá

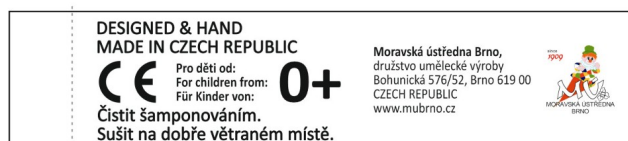
Predsedníčka představenstva

Vypracovala:

Jarmila Kočková

Vedúci kontroly kvality

1. Produtos: Nº **40068C** GTIN-13 (EAN): **8590121400688**
Nome: **Bear Mates 140cm**
2. Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
4. **Objecto da declaração:** Marcando:



5. **O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: 2009/48/ES.**
6. **Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:**
ČSN EN 71-1:2015
ČSN EN 71-2+A1:2014
ČSN EN 71-3+A1:2015
7. **Se for esse o caso: o organismo notificado:**
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Čechova 59, CZ-370 65 České Budějovice, Česká republika
Notified person NP 1020

Ele testou o produto acima de acordo com os padrões acima e emitiu um certificado Nº **100-060384** Data: **4.12.2017**

8. **Outras informações:** Local e data da emissão: Brno **6.12.2017**

Pessoa responsável:

Jana Malá
Presidente do conselho de diretores

Preparado pela:

Jarmila Kočková
Chefe de controle de qualidade